

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26398613									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Rasenmähermessern oder anderen scharfen Zubehörteilen. Vermeiden Sie direkten Kontakt und tragen Sie bei Bedarf Handschuhe, um Schnittverletzungen zu verhindern.	Be careful when handling lawn mower blades or other sharp accessories. Avoid direct contact and wear gloves if necessary to prevent cuts.	Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames de tondeuse à gazon ou d'autres accessoires tranchants. Évitez tout contact direct et portez des gants si nécessaire pour éviter les coupures.	Fare attenzione quando si maneggiano le lame del tosaerba o altri accessori affiliati. Evitare il contatto diretto e, se necessario, indossare guanti per evitare tagli.	Wees voorzichtig bij het hanteren van grasmaaiermessen of andere scherpe accessoires. Vermijd direct contact en draag indien nodig handschoenen om snijwonden te voorkomen.	Tenga cuidado al manipular las cuchillas de la cortadora de césped u otros accesorios afilados. Evite el contacto directo y use guantes si es necesario para evitar cortes.	Buďte opatrní při manipulaci s noži sekačky na trávu nebo jiným ostrým příslušenstvím. Vyhňte se přímému kontaktu a v případě potřeby použijte rukavice, abyste zabránili pořezání.	Budite oprezni pri rukovanju noževima kosilice ili drugim ostrim dodacima. Izbjegavajte izravan kontakt i nosite rukavice ako je potrebno kako biste spriječili posjekotine.	Budite oprezni pri rukovanju noževima kosilice ili drugim ostrim dodacima. Izbjegavajte izravan kontakt i nosite rukavice ako je potrebno kako biste spriječili posjekotine.	Legyen óvatos, amikor fűnyíró pengéket vagy más éles tartozékokat kezel. Kerülje a közvetlen érintkezést, és szükség esetén viseljen kesztyűt a vágások elkerülése érdekében.
Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs des Rasenmähers und des Zubehörs fern, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid accidents or injuries, keep children and pets away while operating the lawn mower and accessories.	Éloignez les enfants et les animaux domestiques lorsque vous utilisez la tondeuse et les accessoires pour éviter les accidents ou les blessures.	Tenete lontani i bambini e gli animali domestici mentre utilizzate il tosaerba e gli accessori per evitare incidenti o lesioni.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens het gebruik van de maaier en accessoires om ongelukken of letsel te voorkomen.	Mantenga alejados a los niños y las mascotas mientras opera el cortacésped y los accesorios para evitar accidentes o lesiones.	Při práci se sekačkou a příslušenstvím udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah, aby nedošlo k nehodám nebo zraněním.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje dok radite s kosilicom i dodacima kako biste izbjegli nezgode ili ozljede.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje dok radite s kosilicom i dodacima kako biste izbjegli nezgode ili ozljede.	A balesetek és sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a fűnyíró és a tartozékok használatá közben.
Vermeiden Sie das Rasenmähen bei trockenem Gras oder in trockenen Umgebungen, da dies zu Brandgefahr führen kann. Seien Sie besonders vorsichtig in heißen oder trockenen Jahreszeiten.	Avoid mowing when the grass is dry or in dry conditions as this can create a fire hazard. Be especially careful during hot or dry seasons.	Évitez de tondre la pelouse lorsque l'herbe est sèche ou dans des environnements secs, car cela peut entraîner un risque d'incendie. Soyez particulièrement prudent pendant les saisons chaudes ou sèches.	Evitare di falciare il prato quando l'erba è secca o in ambienti asciutti poiché ciò può comportare pericolo di incendio. Prestare particolare attenzione durante le stagioni calde o secche.	Vermijd het maaien van het gazon als het gras droog is of in een droge omgeving, omdat dit brandgevaar kan veroorzaken. Wees vooral voorzichtig tijdens hete of droge seizoenen.	Evite cortar el césped cuando esté seco o en ambientes secos, ya que esto puede provocar un riesgo de incendio. Tenga especial cuidado durante las estaciones cálidas o secas.	Vyhňte se sekání trávníku, když je tráva suchá nebo v suchém prostředí, protože to může vést k nebezpečí požáru. Buďte obzvláště opatrní v horkém nebo suchém období.	Izbjegavajte košenje travnjaka kada je trava suha ili u suhom okruženju jer to može dovesti do opasnosti od požara. Budite posebno oprezni tijekom vrućih ili sušnih sezona.	Izbjegavajte košenje travnjaka kada je trava suha ili u suhom okruženju jer to može dovesti do opasnosti od požara. Budite posebno oprezni tijekom vrućih ili sušnih sezona.	Kerülje a fűnyírás, ha a fű száraz, vagy száraz környezetben, mert ez tűzveszélyt okozhat. Legyen különösen óvatos a forró vagy száraz évszakban.
Tragen Sie immer Schutzkleidung, einschließlich Handschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz.	Always wear protective clothing, including gloves, safety glasses and hearing protection.	Portez toujours des vêtements de protection, notamment des gants, des lunettes de sécurité et une protection auditive.	Indossare sempre indumenti protettivi, compresi guanti, occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito.	Draag altijd beschermende kleding, inclusief handschoenen, veiligheidsbril en gehoorbescherming.	Utilice siempre ropa protectora, incluidos guantes, gafas de seguridad y protección auditiva.	Vždy používejte ochranný oděv, včetně rukavic, ochranných brýlí a ochrany sluchu.	Uvijek nosite zaštitnu odjeću, uključujući rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za sluh.	Vedno nosite zaščitno obleko, vključno z rokavicami, zaščitnimi očali in zaščito za sluh.	Mindig viseljen védőruházatot, beleértve a kesztyűt, védőszemüveget és hallásvédőt.
Bewahren Sie die Heckenschere und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.	Keep the hedge trimmer and accessories out of the reach of children.	Gardez le taille-haie et ses accessoires hors de portée des enfants.	Tenere il tagliaiepi e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.	Houd de heggenschaar en accessoires buiten het bereik van kinderen.	Mantenga el cortasetos y sus accesorios fuera del alcance de los niños.	Udržujte nůžky na živý plot a příslušenství mimo dosah dětí.	Škare za živicu i pribor držite izvan dohvata djece.	Škarje za živo mejo in dodatke hranite izven dosega otrok.	A sövénynyíró és a tartozékokat tartsa távol a gyermekektől.
Überprüfen Sie das Kabel und den Stecker vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.	Check the cable and plug for damage before each use.	Vérifiez le câble et la fiche pour déceler tout dommage avant chaque utilisation.	Controllare il cavo e la spina per eventuali danni prima di ogni utilizzo.	Controleer voor elk gebruik het snoer en de stekker op beschadigingen.	Compruebe que el cable y el enchufe no estén dañados antes de cada uso.	Před každým použitím zkontrolujte kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené.	Prije svake uporabe provjerite jesu li kabel i utikač oštećeni.	Pred vsako uporabo preverite, ali sta kabel in vtič poškodovana.	Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kábel és a csatlakozódugó nem sérült-e.
Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei Regen oder in feuchten Umgebungen.	Do not use the hedge trimmer in rain or damp environments.	N'utilisez pas le taille-haie sous la pluie ou dans des environnements humides.	Non utilizzare il tagliaiepi sotto la pioggia o in ambienti umidi.	Gebruik de heggenschaar niet in de regen of in vochtige omgevingen.	No utilice el cortasetos bajo la lluvia o en ambientes húmedos.	Nepoužívejte nůžky na živý plot v dešti nebo ve vlhkém prostředí.	Ne koristite škare za živicu po kiši ili u vlažnom okruženju.	Škarje za živo mejo ne uporabljajte v dežju ali v vlažnem okolju.	Ne használja a sövénynyíró ésóben vagy nedves környezetben.
Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten oder beim Wechseln des Zubehörs immer den Netzstecker.	Always unplug the power cord before performing maintenance or changing accessories.	Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant d'effectuer des travaux de maintenance ou lors du changement d'accessoires.	Scolligare sempre il cavo di alimentazione prima di eseguire lavori di manutenzione o quando si cambiano gli accessori.	Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert of verwisselt.	Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de realizar trabajos de mantenimiento o al cambiar accesorios.	Před prováděním údržby nebo při výměně příslušenství vždy odpojte napájecí kabel.	Prije radova na održavanju ili mijenjanja pribora uvijek izvučite utikač iz utičnice.	Pred vzdrževalnimi deli ali menjavo pribora vedno izključite napajalni kabel.	Karbantartási munkák elvégzése vagy tartozékok cseréje előtt mindig húzza ki a tápkábelt.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26398613									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie immer beide Hände an den Griffen, um die Kontrolle zu behalten.	Always keep both hands on the handles to maintain control.	Gardez toujours les deux mains sur les poignées pour garder le contrôle.	Tieni sempre entrambe le mani sulle maniglie per mantenere il controllo.	Houd altijd beide handen aan de handgrepen om de controle te behouden.	Mantenga siempre ambas manos en las manijas para mantener el control.	Pro udržení kontroly mějte vždy obě ruce na rukojetích.	Uvijek držite obje ruke na ručkama kako biste zadržali kontrolu.	Vedno držite obe roki na ročajih, da ohranite nadzor.	Mindig tartsa mindkét kezét a fogantyúkon az irányítás megőrzése érdekében.
Achten Sie auf den richtigen Stand und vermeiden Sie unsichere Positionen.	Make sure you have the right stance and avoid unsafe positions.	Assurez-vous de vous tenir correctement et évitez les positions dangereuses.	Assicurati di stare in piedi correttamente ed evita posizioni non sicure.	Zorg ervoor dat u correct staat en vermijd onveilige posities.	Asegúrate de pararte correctamente y evita posiciones inseguras.	Ujistěte se, že stojíte správně a vyhýbejte se nebezpečným pozicím.	Provjerite stojite li pravilno i izbjegavajte nesigurne položaje.	Prepričajte se, da stojite pravilno in se izogibajte nevarnim položajem.	Ügyeljen arra, hogy megfelelően álljon, és kerülje a nem biztonságos pozíciókat.
Schalten Sie die Heckenschere aus und warten Sie, bis sich alle beweglichen Teile vollständig gestoppt haben, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder Einstellungen vornehmen.	Turn off the hedge trimmer and wait until all moving parts have completely stopped before changing accessories or making any adjustments.	Éteignez le taille-haie et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées avant de changer d'accessoires ou d'effectuer des réglages.	Spegnerne il tagliasiapi e attendere che tutte le parti mobili si siano fermate completamente prima di cambiare gli accessori o effettuare regolazioni.	Schakel de heggenschaar uit en wacht totdat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u accessoires vervangt of aanpassingen uitvoert.	Apague el cortasetos y espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo antes de cambiar accesorios o realizar ajustes.	Před výměnou příslušenství nebo seřizováním vypněte nůžky na živý plot a počkejte, dokud se všechny pohyblivé části zcela nezastaví.	Isključite škare za živicu i pričekajte da se svi pokretni dijelovi potpuno zaustave prije mijenjanja pribora ili podešavanja.	Izklopite škarje za živo mejo in počakajte, da se vsi gibljivi deli popolnoma ustavijo, preden zamenjate dodatno opremo ali prilagodite.	Kapcsolja ki a sövényvágót, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll, mielőtt tartozékokat cserélne vagy beállításokat végezne.
Lagern Sie die Heckenschere und das Zubehör an einem trockenen Ort und schützen Sie sie vor Witterungseinflüssen.	Store the hedge trimmer and accessories in a dry place and protect them from the elements.	Rangez le taille-haie et ses accessoires dans un endroit sec et protégez-les des intempéries.	Conservare il tagliasiapi e gli accessori in un luogo asciutto e proteggerli dagli agenti atmosferici.	Bewaar de heggenschaar en accessoires op een droge plaats en bescherm ze tegen de elementen.	Guarde el cortasetos y los accesorios en un lugar seco y protéjalos de la intemperie.	Nůžky na živý plot a příslušenství skladujte na suchém místě a chraňte je před povětrnostními vlivy.	Škare za živicu i pribor čuvajte na suhom mjestu i zaštitite ih od vremenskih nepogoda.	Škarje za živo mejo in pribor hranite na suhem mestu in jih zaščitite pred vremenskimi vplivi.	Tárolja a sövénynyíró és a tartozékokat száraz helyen, és óvja őket az időjárás viszonyosságaitól.
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.	Use only accessories recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.	Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore.	Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.	Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante.	Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.	Koristite samo pribor koji preporučuje proizvođač.	Uporablajte samo dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.	Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
Stellen Sie sicher, dass das Zubehör korrekt montiert und gesichert ist, bevor Sie die Heckenschere einschalten.	Make sure that the accessories are correctly fitted and secured before switching on the hedge trimmer.	Assurez-vous que les accessoires sont correctement installés et sécurisés avant d'allumer le taille-haie.	Assicurarsi che gli accessori siano installati e fissati correttamente prima di accendere il tagliasiapi.	Zorg ervoor dat de accessoires correct zijn geïnstalleerd en vastgezet voordat u de heggenschaar inschakelt.	Asegúrese de que los accesorios estén correctamente instalados y asegurados antes de encender el cortasetos.	Před zapnutím nůžek na živý plot se ujistěte, že je příslušenství správně nainstalováno a zajištěno.	Prije uključivanja škara za živicu provjerite jesu li pribor ispravno postavljene i pričvršćeni.	Pred vklopom škarij za živo mejo se prepričajte, da so dodatki pravilno nameščeni in pritrjeni.	A sövénynyíró bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a tartozékok megfelelően vannak felszerelve és rögzítve.
Überprüfen Sie das Zubehör regelmäßig auf Abnutzung und Beschädigungen und ersetzen Sie es bei Bedarf.	Check accessories regularly for wear and damage and replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages des accessoires et remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente gli accessori per verificare che non siano usurati e danneggiati e sostituirli se necessario.	Controleer accessoires regelmatig op slijtage en beschadigingen en vervang ze indien nodig.	Compruebe periódicamente los accesorios en busca de desgaste y daños y reemplácelos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte příslušenství, zda není opotřebené a poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.	Redovito provjeravajte dodatke na istrošenost i oštećenja i zamijenite ih ako je potrebno.	Dodatke redno preverjajte glede obrabljenosti in poškodb ter jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a tartozékokat, hogy nincs-e rajta kopás és sérülés, és szükség esetén cserélje ki.